

You're receiving this email because you or your firm are residents or stakeholders in San Antonio's downtown district and provided your information to the City of San Antonio Department of Downtown Operations. Please [confirm](#) your continued interest in receiving email from us.

You may [unsubscribe](#) if you no longer wish to receive our emails.



ENFOQUE SAN ANTONIO CENTRO

Noticias y Eventos de parte del Departamento de Operaciones del Centro de la Ciudad de San Antonio
Noviembre / Diciembre de 2008

Dentro esta edicion

[Mensaje de la Directora](#)

[Invierno Espectacular](#)

[Las Luces del River Walk](#)

[Expansion Centro de Justicia](#)

[La Senora Justicia](#)

[2010 PID](#)

[Contáctenos](#)

Was this email forwarded to you?
Stay updated on news and issues
impacting downtown San Antonio. No
spam ever.

[Join Our Mailing List!](#)

[Oprima aquí para la versión
en español](#)

Marque Su Calendario

December 5 - 7 and 12 - 14
Holiday Arts & Crafts Show
River Walk Extension
For info call 227-4262

December 6

Paseo por el Centro

por Paula X. Stallcup, Directora, Depto. de Operaciones del Centro



Es la mágica época del año cuando todo el mundo reúne a la familia, amigos, para diversión y buen ánimo. Esto es cuando sus días están llenos de música festiva, comida, compras y entretenimiento. Sea que usted este buscando actividades festivas de familia, ideas únicas de compras, grandes celebraciones, o simplemente quiere entrar en el espíritu de festividad, usted lo puede encontrar en el centro de la ciudad.

Por supuesto, tenemos los favoritos de la familiar como la iluminación del River Walk, Houston Street Fair, y la Vispera del Año Nuevo celebración en San Antonio. Este año también puede disfrutar de nuestra nueva adición de festividades en el HemisFair Park, festividad de invierno espectacular, donde el parque se transformará en un wonderland de invierno con nieve, con canto y Santa. Además, no se pierda la bendición de los animales en el Market Square donde nuestros amigos peludos pueden participar en las festividades.

Además de la información sobre los eventos de festividades, lea sobre la apasionante evolución en la Corte del Condado de Bexar, entre ellos un gran proyecto de expansión y la inauguración de una nueva fuente. La ciudad se ha ocupado, también, con la venta del Riverbend Parking Garage y los planes para una nueva sede central para el departamento de bomberos y de policía.

Con tanto que hacer antes de que el nuevo año llegue, haga tiempo para que usted y tus seres queridos disfruten en esta temporada festiva. Al decirle adiós al 2008, le damos las gracias por su apoyo durante todo el año y ayudarnos a hacer del centro el lugar ideal para vivir, trabajar y jugar. Esperamos que continúen gozando de los acontecimientos y la información que proporcionamos y como siempre, esperamos con interés verlos en el centro!

Blessing of the Animals
Market Square
www.marketsquaresa.com

December 6
Historical Re-enactments
La Villita
For info call 273-1730

December 7
Lady Justice Fountain Installation
Bexar County Courthouse
www.bexar.org

December 14
An Afternoon in Holiday Texas
Institutue of Texan Cultures
www.texancultures.com

December 19 - 20
BA HUMBUG Performance
La Villita Arneson River Theater
www.thecompany.org

December 20
Winter Holiday Spectacular
HemisFair Park
www.sanantonio.gov/dtops

A Christmas Village
La Villita
www.lavillita.org

December 21
La Gran Posada
Market Square
www.marketsquaresa.com

December 27
Alamo Bowl Pep Rally
La Villita Arneson River Theater
www.alamobowl.com

December 31
Celebrate San Antonio
New Year's Eve Celebration
www.saparksfoundation.org

El centro de Facilidades celebra las festividades

por Sonia Gaeta, Depto. de Operaciones del Centro

We're located at 202 E. Nueva. Contact us at (210) 207-3677 or via email at downtown@sanantonio.gov for questions or assistance related to downtown San Antonio.

Festividades de Invierno Espectacular - y mucho más!

por Tonya Drake, Depto. de Operaciones del Centro

Esperamos que haya disfrutado...

El Departamento de Operaciones del Centro de la ciudad está ocupado preparando los eventos para hacer de sus festividades una temporada memorable. Miles de personas se unieron con nosotros el 28 de noviembre para la iluminación del árbol de Navidad con 45 pies de altura en la Plaza Álamo y la iluminación del River Walk. El evento incluyó actividades y entretenimiento para toda la familia. Además, el Paseo del Río y la Ciudad de San Antonio presentó un desfile basado en un tema "A Theatrical Christmas". A partir de ahora hasta el día de Año Nuevo, usted puede disfrutar de más de 122,000 luces centelleantes colgando en más de 135 árboles en la área central.



También se celebró el evento mensual de Houston Street Fair & Market el 29 de noviembre. En este mes el tema, "Holiday Celebración", incluyó un invierno maravilloso de nieve y festividades, y la visita de Santa Claus y la Sra. Claus. Durante todo el día, la celebración incluyó un número récord de vendedores de artes y artesanía hechos a mano a lo largo de los proveedores de música de festividades.

Aún por venir...

El parque HemisFair celebrara las fiestas con una Festividad de Invierno Espectacular el 20 de diciembre desde el mediodía hasta las 6pm. Las actividades incluyen tomar una foto con Santa, una zona de actividad de nieve, charoles, una casa de gingerbread, vendedores de artes y artesanías, entretenimiento y mucho más. Tras la celebración durante el día, el Cine por Moonlight presentara tres películas, incluyendo:

- 6:00 p.m. Cómo el Grinch Robó Navidad
- 6:30 p.m. La Historia de Navidad
- 8:30 p.m. Es una vida maravillosa

La ciudad de San Antonio y la Fundación de Parques de San Antonio produce el anual Noche de Fin de Año, Celebrate San Antonio. Este evento gratuito ofrece algo para todos, incluyendo música en cinco escenarios y entretenimiento especiales en áreas para los niños y las familias. Celebrate San Antonio atrae a aproximadamente 250,000+ personas al centro de la ciudad y es el único evento de Año Nuevo ofrecido gratuitamente al público en el estado de Texas. Con música en vivo, miles de emocionados revelers, fuegos artificiales y entretenimiento para toda la familia, el evento crece en popularidad cada año. El enorme centro de festival comienza a las 6pm en S. Álamo Street, entre Market y Durango y en toda la area histórico de La Villita. El punto culminante es la cuenta regresiva hasta la medianoche y el Fireworks Extravaganza espectacular de la Torre de las Américas. Para obtener más información sobre el evento, por favor, visite www.saparksfoundation.org

Las luces del River Walk alumbrá el centro

por Lincoln St. George, Depto. de Operaciones del Centro

No hay nada que diga mas de San Antonio que el centelleante de miles de multi-luces de colores en los árboles grandes a lo largo del River Walk durante las festividades. Por





Venga a celebrar las fiestas navideñas en el centro de San Antonio! Muchos resultaron en la fiesta anual de La Villita Casa Abierta de festividades con actividades, entretenimiento y refrescos el 29 de noviembre.

El sábado, 20 de diciembre de 10:00 AM - 6:00 PM, La Villita está participando en el HemisFair festividad de invierno espectacular. Las festividades en La Villita incluyen actuaciones de los niños, la aparición de Pancho Claus, galletas y chocolate caliente gratuita a igual que las actuaciones de varios grupos musicales.

En el Market Square, el evento de la "Bendición de los Animales" está programado para el sábado, 6 de diciembre de 10:00 am - 6:00 pm. La procesión encabezada por un grupo de mariachi comienza a la 1:00 pm. Por favor de traer sus animales para una bendición especial y disfrutar de el entretenimiento, casetas de comida y vendedores de artes y artesanía. La Gran Posada se inicia a las 6:00 pm en el Parque Milam el domingo 21 de diciembre y procede a través del Market Square terminando en la Catedral de San Fernando.

'Tis la época para celebrar en el centro, y el Departamento de Operaciones del Centro de Facilidades de la ciudad están ofreciendo diversión para todos... No te lo pierdas!

Tienda nueva abre en La Villita

décadas, los ciudadanos y visitantes anticipan los desfiles de festividades de la Asociación del Paseo del Río, que comienza con la ceremonia de encendido de todas las luces a lo largo del River Walk. Pero pocos saben el proceso implicado en hacer realidad todo que suceda.

Comenzando en septiembre de cada año, el personal del Departamento de Operaciones del Centro, con la asistencia de Operaciones de Parques escaladores de árboles, comienza la instalación de las luces largueras en más de 135 árboles de diversas alturas. El más alto de los principales a cabo en más de 90 pies de altura! Sólo un pequeño porcentaje de las luces puede ser instalado utilizando un camión de levantar, o más comúnmente conocido como cherry picker. La mayoría de los árboles son subidos físicamente y la luces largueras instalados por un profesional trepador del Departamento de Parques. Después del Año Nuevo, la luces largueras comenzar a bajar de la misma forma que subieron, uno por uno.

Muchas personas han preguntado por qué las luces largueras no son dejadas simplemente en los árboles durante todo el año para evitar la tarea de la instalación de ellos año tras año. El brutal verano del sur de Texas deterioraría el cobre del cable en los largueros, las tormentas tiran y rompen las bombillas, y de la fauna silvestre como ardillas, murciélagos, ratas y aves encuentran diferentes usos de los cables.

En total, se tarda unos seis meses para instalar y bajar las luces festivas a lo largo de la caminata del Río. Pero todo eso vale la pena para esos mágicos treinta y cinco días que transforma el River Walk de un parque central de clase mundial a la joya del sur de Texas.

Expansión Cadena-Reeves Centro de Justicia

por Bruce Martin, Depto. de Operaciones del Centro

El Condado de Bexar está construyendo una expansión de la actual Cadena-Reeves Justice Center, ubicado en la esquina sureste de Flores y Dolorosa. La facilidad de 206,000 pies cuadrados se construirá inmediatamente al sur del edificio existente.



Diez pisos más un sótano está previsto y será conectado al actual Centro de Justicia. Inicialmente previsto en 1969 y planeado en 2002, el edificio alojara las oficinas del Condado, contadores de servicios públicos, y las facilidades de Justicia. La expansión es un proyecto de diseño-construido que compromete a Kell-Muñoz Architects y Zachry Construction. La construcción de \$ 52 millones se completará en junio de 2010.

Fuente de la Señora Justicia en el Main Plaza

por Yvonne Escamilla, Bexar County

Belleza será restaurada al Bexar County Courthouse el 7 de diciembre de 2008, al regresar la fuente de la Señora Justicia a la corte en el norte del jardín. Un faro de inspiración de la justicia, los dos niveles de estatua de 16 pies de altura de bronce fue arduamente restaurado y recreado por el artista local Gilbert Barrera. La Señora Justicia fue colocada inicialmente en la corte en 1896. Ron y Karen Herman generosamente patrocinaron el proyecto que traerá la fuente de vuelta a la corte después de 80 años de ausencia.





Piérdete en Found! La nueva tienda en la Villita que ofrece una verdadera mezcla ecléctica de arte original, antigüedades y objetos de colección vintage. Propietarios Patricia Jane Fugitt, Laura Jean Pitts y Henry Stein crea una evolución singular de colección de pintura, escultura, cerámica y textiles teñidos a mano.

Found esta localizado al lado de Nueva Street en el Edificio 24 y está abierto de lunes a sábado de 10 am a 6 pm y domingo de 11am a 4pm.

En 2003, el Juez del Condado Nelson y Tracy Wolff inició el regreso de la fuente y trabajaron para unir a todas las facetas del proyecto a fin de que la integridad histórica del arte fuera preservado. La ceremonia de dedicación para la escultura nunca antes visto es el 7 de diciembre de 2008 a las 5:30 PM. El evento es en la Corte del Condado de Bexar en el jardín norte e incluye la inauguración de la escultura, la iluminación y la música de la Sinfónica de San Antonio. Para obtener más información, llame al 335-2441.

2010 mejora Pública del Distrito renovación en marcha

por Cynthia Sáenz-Martinez, Depto. de Operaciones del Centro

Centro San Antonio es la organización sin fines de lucro que dirige el centro público de mejora de distrito (PID). El centro de PID ofrece servicios y mejoras que complementan los servicios de la ciudad de San Antonio con la zona del centro. El PID se extenderá el 30 de septiembre de 2009 y el Centro de San Antonio se encuentra actualmente en los esfuerzos para renovar el distrito con el fin de seguir prestando servicio a los usuarios del centro.



El PID es el responsable de muchos servicios que han llegado a distinguir el centro de San Antonio como una destinación atractivo y acogedor.

Embajador Amigos asiste a los conventionistas, visitantes, trabajadores, residentes y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley. Ellos se pueden ver en zonas de alto tráfico siempre dispuesta a dar instrucciones o información. Los Amigos de Mantenimiento proporcionar limpieza de andenes, disminución de graffiti, recogida de basura, el power washing y remover las hierbas. Estos servicios se provienen 7 días a la semana, 365 días al año. Los Amigos de Streetscaping mantienen las plantas y plantadores que corren en los medios del derecho público. Hay más de 600 plantadores en las postas de la luces, barandas de escaleras y en las agrupaciones en todo el centro.

El Departamento de Operaciones del Centro y el Centro de San Antonio están trabajando en añadir nuevos servicios y programas a través del PID para mejorar nuestra área vibrante del centro. Además, estamos explorando las posibilidades de aumentar los límites de la PID y servir a más personas. Su opinión es necesaria y reuniones públicas con los propietarios de vivienda se llevará a cabo pronto. Por favor, planea en participar dando su aportación y encontrar toda la información sobre las nuevas mejoras. Para obtener más información sobre el centro de la ciudad PID, póngase en contacto con el Centro de San Antonio en el 225-3862 o info@downtownsa.org.

Ciudad de San Antonio - Departamento de Operaciones del Centro

La meta del departamento es proveer servicios centralizados en relación al mantenimiento del corazón de San Antonio en una condición ejemplar al igual que apoyar las instalaciones, programas y eventos en el centro de la ciudad que destacan las cualidades que hacen de nuestro centro un centro comercial y destino turístico único.

¿Necesita asistencia? ¿Tiene alguna sugerencia? Contáctenos con sus preguntas y comentarios a: downtown@sanantonio.gov.

202 E. Nueva San Antonio, Texas 78205

www.sanantonio.gov/dtops

Horas de operacion: lunes a viernes 7:45 a.m. a 4:30 p.m.

Phone: 210-207-3677

Directora: Paula X. Stallcup

Subdirectora: Colleen Swain

[Forward email](#)

✉ **SafeUnsubscribe®**

This email was sent to ann.benda@sanantonio.gov by downtown@sanantonio.gov.
[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

Email Marketing by



City of San Antonio Downtown Operations | 202 E. Nueva | San Antonio | TX | 78205